

# TOPONYMIE : DES NOMS DE FEMMES DANS NOS RUES ?

EOI La Seu d'Urgell et EOI L'Hospitalet - Projet e-Twinning  
Groupes de B2.1 et B2.2

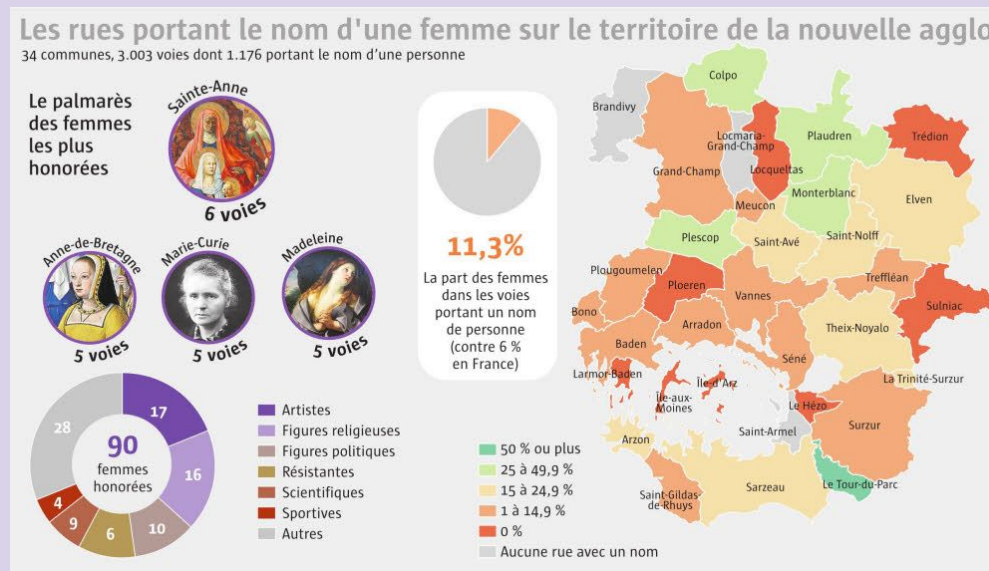


# Vidéo introductive

Avant de faire votre recherche sur les noms de rues de femmes dans vos villes et villages, visionnez cette vidéo et prenez des notes :

## Pourquoi les rues ne portent quasiment jamais le nom de femmes ?

Un exemple à Vannes (Bretagne) :



## MARIA AURÈLIA CAPMANY I FARNÉS

Elle est née à Barcelone le 3 août 1918 et morte le 2 octobre 1991. Romancière, dramaturge et essayiste catalane, militante féministe et anti-franquiste.

Elle est très connue comme romancière avec *Le ciel n'est pas transparent*, *Le goût de la poussière* et *Une place pour la mort*.

Elle se consacre aussi à la traduction et au théâtre.

Elle a écrit plusieurs essais sur la situation des femmes et la culture et la société catalane.

Elle est intervenue dans la fondation du Parti Socialiste de Catalogne et elle était conseillère et responsable de la culture à la mairie de Barcelone.



Maria Luígia Capmany

## **«L'ANGELETA DU VIEUX CINÉMA D'OLIANA »**

À Oliana il n'y a pas de rues avec une nom de femme. Je propose de nommer la rue à côté du disparu « Vieux cinéma d'Oliana » comme la rue de « l'Angeleta du vieux cinéma ».

C'était la personne qui était en charge de la gestion du cinéma d'Oliana depuis les années 50. Cet endroit a fermé pendant les années 80 mais de nombreux villageois du village s'en souviennent.

En 2018, ils ont peint une grande peinture murale sur le mur derrière le cinéma pour se rappeler comment c'était. Il y a aussi un portrait de la dame en bas de la peinture.

L'Angeleta :



# La Vieille Femme du lac de Puigcerdà

Dans ma petite ville il n'y a pas de rue au nom d'une femme, mais il n'y en a pas non plus au nom d'un homme. Il y a seulement trois rues... haha ...

C'est pourquoi j'ai choisi une rue à Puigcerdà. Puigcerdà a beaucoup de rues au nom d'un homme, mais très peu au nom d'une femme, certaines sont seulement avec des noms comme « Montserrat ou Núria », qui sont finalement des noms qui symbolisent la Catalogne.

Mais il y a une rue qui porte le nom de « la Vieille Femme du lac », qui faisait référence à la légende du lac. S'il y a un élément qui caractérise la Fête du Lac, c'est précisément le personnage de « la Vieille Femme du lac » et sa légende.

Selon cette légende, il s'agirait d'une femme âgée qui habitait dans une des maisons situées au lieu où actuellement il y a le lac. Celui-ci fut construit malgré son refus à cause de l'estime qu'elle avait pour ce lieu, et chaque jour elle visitait l'endroit où elle avait vécu toute sa vie.

Quand elle meurt, elle a promis de visiter le lac chaque année pour voir que le village était en bonnes conditions.



# Merce Rodoreda i Gurguí

Dans les rues de la Seu il n'y a pas beaucoup de noms féminins.

Des noms de Saintes et de vierges, six noms de rues, et trois places...

Dans les quartiers nouveaux, il y a une intention, et il semble qu'on ait commencé à mettre des prénoms féminins.

Mercé Rodoreda le mérite bien. Née à Barcelone le 10-9-1908 ; morte à Girona le 13-4-1983, elle fut écrivaine, peintre, couturière... Ces livres ont été traduits dans quarante langues étant son livre le plus célèbre "La Plaça del diamant". D'autres livres: Mirall trencat, Aloma. Membre de l'Association d'écrivains en langue catalane, elle a reçu en 1957, le prix "Victor Catala" entre autres.





# À Vilamur (Pallars)

Dans mon village, Vilamur, nous n'avons pas de rue avec un nom de femme ou d'homme. Il y a trois rues perpendiculaires, celle du haut, celle du bas et celle du milieu. Il y a aussi la Carrer del Camp. Mais nous avons une très belle fresque murale d'une marraine du village, mais pour rendre hommage à toutes les femmes d'antan

[https://www.instagram.com/p/BI5EpfSARtT/?utm\\_medium=share\\_sheet](https://www.instagram.com/p/BI5EpfSARtT/?utm_medium=share_sheet)

Ce lien vous permettra de voir cette fresque

# RUE “GERMANES BOTET”, OLIANA

En cherchant sur Internet j’ai trouvé à Oliana la rue “Germanes Botet”. Cette rue est dédiée à trois religieuses de l’ordre de la “Sagrada Familia”. L’une de ces soeurs était la supérieure de l’ordre. Les trois sont dans les mémoires des habitants d’Oliana.



# TECLA SALA I MIRALPEIX



# Entrepreneuse et bienfaitrice

Dans le quartier de Sant Josep de l'Hospitalet de Llobregat, le nom de la femme la plus connue de la Ville, Tecla Sala i Miralpeix (Roda de Ter 1886-Bcn 1973), donne son nom non seulement au centre culturel le plus important de la ville, situé dans l'avenue de Josep Tarradellas, mais aussi à une rue et à une école dans le quartier du Centre de la Ville.

La femme d'affaires textile et bienfaitrice a installé une filature de coton dans des bâtiments industriels en 1899, qu'elle a acquis avec son mari, près de la chute d'eau du canal de l'Infanta.

Devenue veuve, elle était directement en charge de la gestion de l'usine avec un concept très poussé d'entrepreneuriat social, avec une bibliothèque et une école maternelle pour ses ouvriers.

Après la Guerre Civile, pendant laquelle elle s'exile en France, elle récupère la filature, subventionne la Croix-Rouge de l'Hospitalet, finance la création de l'école Tecla Sala et aide à récupérer l'église de Sainte Eulàlia de Mèrida, endommagée par les bombardements de la guerre.

La ville de L'Hospitalet de Llobregat la nomme fille adoptive en 1954 et lui décerne la médaille d'or de la Ville au milieu d'un hommage populaire.

Pour couronner le tout, elle se rend au Vatican la même année et est reçue par Pie XII.

# Où sont les femmes ?

Conclusion : il reste encore beaucoup de chemin à parcourir pour féminiser nos rues...

